



O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI PREZIDENTINING QARORI

2023 yil « 28 » ноября

№ ПП–380

О мерах по реализации проекта «Тысяча книг для молодежи»

В целях создания системы перевода на узбекский язык популярных в мире книг, способствующих повышению интеллектуального и научного потенциала молодежи и таким путем ее близкого ознакомления с последними достижениями современной науки:

1. Определить Агентство по делам молодежи при Министерстве молодежной политики и спорта (далее – Агентство по делам молодежи) ответственным за реализацию проекта **«Тысяча книг для молодежи»** (далее – проект), направленного на отбор, перевод на узбекский язык и популяризацию в стране **1 000** популярных в мире книг.

2. Установить, что в рамках проекта:

работы по приобретению права на использование у авторов произведений, переводу на узбекский язык, подготовке к печати и изданию книг на основании государственного заказа проводятся за счет **средств Государственного бюджета** (за исключением книг, издаваемых для государственных высших образовательных учреждений);

перечень книг, предназначенных для **государственных высших образовательных учреждений**, формируется Министерством высшего образования, науки и инноваций в разрезе высших образовательных учреждений, а их издательство производится за счет внебюджетных средств высших образовательных учреждений;

в целях поддержки отобранных на выполнение государственных заказов издательств по кредитам коммерческих банков в рамках общих установленных условий и правил за счет средств **АО «Компания по развитию предпринимательства»** им предоставляются компенсации и поручительства, определенные для субъектов малого предпринимательства.

3. Агентству информации и массовых коммуникаций совместно с Агентством по делам молодежи в целях формирования перечня популярных в мире книг создать **Экспертный совет** из ученых, обладающих опытом и глубокими знаниями в сфере науки, культуры, искусства, литературы и других направлениях, а также специалистов Республиканского центра духовности и просветительства, Комитета по делам религий.

При этом **оплата труда** членов Экспертного совета осуществляется Агентством по делам молодежи на договорной основе с учетом конъюнктуры рынка.

4. Определить, что перевод на узбекский язык и издание популярных в мире книг проводятся **на следующих этапах:**

на первом этапе – ежегодно Экспертным советом формируется **предварительный перечень** книг;

на втором этапе – предварительный перечень размещается в информационных системах Агентства по делам молодежи **для отбора населением путем голосования** и таким образом формируется **итоговый перечень**, который рассматривается и утверждается Экспертным советом.

5. Установить порядок, в соответствии с которым в рамках проекта:

в перечень **ежегодно** издаваемых книг включается не менее **20 процентов** научно-популярных произведений;

права на книги, переведенные и подготовленные к изданию на основании государственного заказа, **оставляются за Агентством по делам молодежи**, которое **безвозмездно предоставляет** их издательствам для издания и реализации в последующем данных книг за счет собственных средств;

по рекомендации Экспертного совета книги, изданные на основании государственного заказа, безвозмездно передаются Агентством по делам молодежи информационно-библиотечным учреждениям, в том числе библиотекам органов государственной власти и управления;

по согласованию с обладателями авторского права электронные версии изданных книг безвозмездно передаются Национальной библиотеке Узбекистана и библиотекам системы Академии наук для широкого пользования читателями.

6. Агентству по делам молодежи принять меры по осуществлению перевода, подготовке и изданию в 2023–2024 годах предварительно сформированных **50** наименований популярных в мире книг.

7. Определить, что в рамках проекта государственные закупки, связанные с переводом, подготовкой к печати и изданием книг Агентством по делам молодежи, осуществляются путем отбора наилучших предложений и проведения тендера среди претендентов.

При этом:

объявления об отборе наилучших предложений и о проведении тендера размещаются в электронной системе государственных закупок, а также на официальном веб-сайте Агентства по делам молодежи;

в порядке исключения экспертиза технического задания государственных закупок Государственным унитарным предприятием «Центр комплексной экспертизы проектов и импортных контрактов» не проводится.

8. Поддержать следующие предложения Агентства по делам молодежи, АК «Халк банки» и негосударственной некоммерческой организации «Республика ёш ижодкорлар кенгаши»:

создание и обеспечение непрерывного функционирования Агентством по делам молодежи совместно с АК «Халк банки» **специального мобильного приложения** (далее – мобильное приложение), аккумулирующего литературу на узбекском языке и предоставляющего населению возможность бесплатного доступа;

определение **негосударственной некоммерческой организации «Республика ёш ижодкорлар кенгаши»** заказчиком создания и обеспечения непрерывного функционирования мобильного приложения;

осуществление расходов, связанных с **созданием мобильного приложения**, за счет спонсорских средств АК «Халк банки»;

финансирование расходов, связанных с **ведением мобильного приложения** (наполнением контентом, в том числе подготовкой литературы в аудио-, видео- и текстовом форматах, выплатой авторского вознаграждения зарубежным и отечественным авторам, а также переводом данной литературы на узбекский язык), путем выделения за счет Агентства по делам молодежи средств негосударственной некоммерческой организации «Республика ёш ижодкорлар кенгаши».

9. Агентству по делам молодежи совместно с Агентством информации и массовых коммуникаций, Фондом развития культуры и искусства в целях создания возможности для широкого доступа к богатому книжному фонду, собранному в новом реконструированном здании Республиканской детской библиотеки при Фонде развития культуры и искусства:

в месячный срок создать **электронный каталог** книжного фонда Республиканской детской библиотеки с **привлечением волонтеров**;

ежегодно вносить в Экспертный совет предложения о переводе на узбекский язык и пропаганде изданной **на иностранных языках** литературы, имеющейся в библиотеке, с учетом защиты **авторских прав**;

обеспечить создание в мобильном приложении **специальных функциональных возможностей для детей** (таких как интерактивные игры, виртуальный книжный шкаф).

Министерству цифровых технологий на основании обращения Республиканской детской библиотеки обеспечить в установленном порядке подключение и доступ к системе обязательной идентификации лиц – пользователей сети Wi-Fi Республиканской детской библиотеки в соответствии с требованиями, предъявляемыми к территориям беспроводного бесплатного подключения к сети Интернет в общественных местах.

10. Национальной библиотеке Узбекистана и Академии наук по заявкам Агентства по делам молодежи на постоянной основе безвозмездно предоставлять данному Агентству в установленном порядке электронную версию литературы из своего фонда (за исключением редкостной и хранящейся в специальных фондах литературы) для размещения в мобильном приложении в соответствии с требованиями законодательства об авторском праве и смежных правах.

11. Фонду развития узбекского языка при Кабинете Министров предоставить безвозмездно Агентству по делам молодежи электронную версию Толкового словаря узбекского языка и других словарей, изданных данным Фондом, **для размещения в мобильном приложении.**

12. Агентству по делам молодежи совместно с Агентством информации и массовых коммуникаций:

в сотрудничестве с заинтересованными негосударственными телеканалами подготовить и обеспечить передачу в эфир медиа-продукции, направленной на пропаганду культуры чтения книги, а также внедрить систему регулярного поощрения активных читателей;

в рамках проекта организовать проведение в соответствии с законодательством соответствующей экспертизы книг, переведенных на узбекский язык и подготовленных к популяризации издательствами.

13. Министерству иностранных дел совместно с Министерством юстиции оказывать практическую помощь Агентству по делам молодежи и Агентству информации и массовых коммуникаций в оформлении документов касательно приобретения авторского права на подлежащие переводу произведения через посольства и консульства нашей страны в зарубежных государствах.

14. Министерству экономики и финансов:

в рамках проекта по обоснованным расчетам Агентства по делам молодежи выделить Фонду по поддержке государственной молодежной политики дополнительно **20 миллиардов сумов** за счет перевыполненной части доходов Государственного бюджета для проведения работ по переводу на узбекский язык, подготовке к печати и изданию популярных в мире книг в 2023 году, в том числе обеспечения исполнения задач, определенных пунктами 3, 6, 8, 12 настоящего постановления, а также предусмотреть средства на указанные цели в Государственном бюджете в последующие годы;

совместно с Советом Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятами областей, города Ташкента, районов и городов ежегодно начиная с 2024 года предусматривать в Государственном и местных бюджетах средства, необходимые для пополнения, обновления фондов и укрепления материально-технической базы информационно-библиотечных учреждений в регионах;

начиная с 2024 года по обоснованным расчетам Агентства информации и массовых коммуникаций предусмотреть в Государственном бюджете средства, необходимые для широкой популяризации шедевров узбекской и мировой литературы, развития в обществе культуры чтения книги и оказания населению информационно-библиотечных услуг.

15. Агентству информации и массовых коммуникаций, Министерству цифровых технологий совместно с заинтересованными министерствами и ведомствами в трехмесячный срок изучить зарубежный опыт и внести в Кабинет Министров предложение о создании системы ведения учета, хранения и оцифровки литературы, оказания населению современных информационно-библиотечных услуг в качестве образца в одном информационно-библиотечном учреждении Республики Каракалпакстан, областей и города Ташкента.

16. Министерству молодежной политики и спорта, Агентству по делам молодежи совместно с заинтересованными министерствами и ведомствами **в двухмесячный срок** внести в Кабинет Министров предложения об изменениях и дополнениях в акты законодательства, вытекающих из настоящего постановления.

17. Возложить на директора Агентства по делам молодежи Саъдуллаева А.З. и директора Агентства информации и массовых коммуникаций Ходжаева А.А. персональную ответственность за эффективную организацию исполнения настоящего постановления.

Обсуждение хода исполнения настоящего постановления, осуществление координации и контроля за деятельностью ведомств, ответственных за его исполнение, возложить на Премьер-министра Республики Узбекистан Арипова А.Н.

**Президент
Республики Узбекистан**



Ш. Мирзиёев

город Ташкент